

Il suono «s» sonoro e sordo

Quando la lettera «s» è in **posizione intervocalica**, non è possibile capire a priori se rappresenta una fricativa sonora o sorda; è per questa ragione che si utilizza il grafema «z» per la fricativa sonora e il grafema «s» per la fricativa sorda.

ESEMPI	
FRICATIVA SONORA: «Z»	FRICATIVA SORDA: «S»
Rezeun (uva)	Reseun (segatura)
Pèize (pigrizia)	Pèise (peso)
Rize (ciliegia)	Rise (riso)
Rouza (rosa)	Fouse (forza)
Féizoù (fagiolo)	Fasillo (facile)
Favourizì (favorire)	Risetta (sega)
Pozichòn (posizione)	Sosa (salsa)

Quando «s» è **preceduta da una consonante**, è quest'ultima che ci indica se la «s» rappresenta una fricativa sonora o sorda (sonora davanti a consonante sonora, sorda davanti a consonante sorda). Per questo, in tal caso, possiamo utilizzare sempre lo stesso grafema «s».

ESEMPI				
PATOIS			ITALIANO	CASO
Sbaill	<i>e non</i>	zbaill	errore	<i>fricativa sonora</i>
Sgaror	<i>e non</i>	zgaror	spreco	<i>fricativa sonora</i>
Cosme	<i>e non</i>	cozme	cosmo	<i>fricativa sonora</i>
Trasmèttre	<i>e non</i>	trazmèttre	trasmettere	<i>fricativa sonora</i>
Trasmechón	<i>e non</i>	trazmechón	trasmissione	<i>fricativa sonora</i>
Slovéne	<i>e non</i>	Zlovéne	Sloveno	<i>fricativa sonora</i>
Rosmareun	<i>e non</i>	rozmareun	rosmarino	<i>fricativa sonora</i>
Séparatisme	<i>e non</i>	séparatizme	separatismo	<i>fricativa sonora</i>
Cosmétique	<i>e non</i>	cozmétique	cosmetico	<i>fricativa sonora</i>
Trascrire	-	-	trascrivere	<i>fricativa sorda</i>
Costituchòn	-	-	costituzione	<i>fricativa sorda</i>

NOTE:

Anche nei casi di contrazione, la fricativa sonora è resa con il grafema «s».

Es: «su la» dà «**sla**» (e non «zla»)